

## 542916-2026 - Gara

**Polonia – Servizi finanziari e assicurativi – Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości 6.472.782,10 zł**

**OJ S 149/2026 05/08/2026**

**Bando di gara o di concessione – regime ordinario**

**Servizi**

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: GMINA ZŁOTY STOK

E-mail: [zamowienia@zlotystok.pl](mailto:zamowienia@zlotystok.pl)

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości 6.472.782,10 zł

Descrizione: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości 6.472.782,10 zł z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Złoty Stok na 2026 r. w kwocie 5.426.244,42 zł, w tym: na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów długoterminowych w kwocie 1.046.537,68 zł. Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia stanowi załącznik nr 1 do SWZ

Identificativo della procedura: 3ff75c12-9e7a-4cde-8dc4-b5b334f2d2ad

Identificativo interno: RL.271.5.2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66000000 Servizi finanziari e assicurativi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 66100000 Servizi bancari e di investimento, 66110000

Servizi bancari, 66113000 Servizi di concessione di credito

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Wałbrzyski (PL517)

Paese: Polonia

##### 2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców, w stosunku do których zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych: 1) w art. 108 ust. 1 p.z.p. 2) w art. 7 ust. 1 Ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, (Dz. U. z 2023, poz. 129 z późn. zm.), zwana dalej „UOBN”. 3) w art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. U. UE. L. 2014. 229. 1 z późn. zm.), dalej: rozporządzenie 833/2014,

w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. U. UE. L. 2022.111.1), dalej: rozporządzenie 2022/576.

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

art. 132 Pzp -

**2.1.6. Motivi di esclusione**

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

## 5. Lotto

---

**5.1. Lotto: LOT-0001**

Titolo: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości 6.472.782,10 zł

Descrizione: 1) Przedmiotem zamówienia jest usługa Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości 6.472.782,10 zł z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Złoty Stok na 2026 r. w kwocie 5.426.244,42 zł, w tym: na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów długoterminowych w kwocie 1.046.537,68 zł. 2) Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia stanowi załącznik nr 1 do SWZ

Identificativo interno: RL.271.5.2026

**5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66000000 Servizi finanziari e assicurativi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 66100000 Servizi bancari e di investimento, 66110000 Servizi bancari, 66113000 Servizi di concessione di credito

**5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Wałbrzyski (PL517)

Paese: Polonia

**5.1.3. Durata stimata**

Durata: 220 Mesi

**5.1.6. Informazioni generali**

**Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy: 1) nie podlegają wykluczeniu na zasadach określonych w Rozdziale XIV SWZ, 2) spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące: a) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym Zamawiający odstępuje od wymagania podmiotowych środków dowodowych w tym zakresie. Zamawiający dokona oceny spełnienia warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie na podstawie oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, b) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów Zamawiający uzna spełnienie tego warunku, jeżeli Wykonawca wykaże, że posiada zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski, a

także na realizację usług objętych przedmiotem zamówienia zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.08.1997 r. – Prawo Bankowe (t.j. Dz. U. z 2026 r. poz. 38, 176, 331, 340, 644), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy, inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo Bankowe, c) sytuacji ekonomicznej lub finansowej Zamawiający odstępuje od wymagania podmiotowych środków dowodowych w tym zakresie. Zamawiający dokona oceny spełnienia warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie na podstawie oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, d) zdolności technicznej lub zawodowej. Zamawiający odstępuje od wymagania podmiotowych środków dowodowych w tym zakresie. Zamawiający dokona oceny spełnienia warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie na podstawie oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu,

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

##### **Criterio:**

Tipo: Prezzo

Descrizione:  $cena = [(Cn:Cb) \times 100] \times waga$  gdzie: Cn – cena oferty o najniższej cenie spośród wszystkich ważnych i nieodrzuconych ofert; Cb – cena oferty badanej

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

##### **Criterio:**

Tipo: Qualità

Descrizione: Zmiana harmonogramu spłaty – 40% Maksymalną liczbę punktów w kryterium „zmiana harmonogramu spłaty” otrzyma oferta z zaproponowaną min. 3-krotną możliwością bezpłatnej zmiany harmonogramu spłaty kredytu. Ilość punktów w tym kryterium dla każdej oferty zostanie przyznana w następujący sposób: Liczba bezpłatnych zmian harmonogramu spłaty kredytu Ilość punktów przyznana badanej ofercie w kryterium „zmiana harmonogramu spłaty” 3 bezpłatne zmiany i więcej 40 pkt 2 bezpłatne zmiany 10 pkt 1 bezpłatna zmiana 5 pkt brak bezpłatnych zmian 0 pkt

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://zlotystok.ezamawiajacy.pl>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

##### **Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://zlotystok.ezamawiajacy.pl>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 11/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

##### **Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 11/09/2026 09:30:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: <https://zlotystok.ezamawiajacy.pl>

Informazioni supplementari: 1. Oferta winna być sporządzona w języku polskim i złożona, pod rygorem nieważności w formie elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym osoby upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z formą reprezentacji określoną w dokumencie rejestrowym właściwym dla formy organizacyjnej lub innym dokumencie, za pośrednictwem Platformy dostępnej pod adresem <https://zlotystok.ezamawiajacy.pl> Złożenie oferty wymaga zalogowania Wykonawcy do Systemu na subdomenie Gminy Złoty Stok; <https://zlotystok.ezamawiajacy.pl> lub <https://oneplace.marketplanet.pl> Subdomena dostępna jest również na stronie Zamawiającego: [www.zlotystok.biuletyn.net](http://www.zlotystok.biuletyn.net) zakładka platforma zakupowa. 2. Wraz z ofertą Wykonawca jest zobowiązany złożyć: 1. Aktualne na dzień składania ofert oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu oraz o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (ESPD) – załącznik nr 3 do SWZ. Informacje zawarte w oświadczeniu będą stanowić wstępne potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu (art. 125 ust 1 ustawy pzp). Oświadczenie składane jest pod rygorem nieważności w formie elektronicznej. 2. Oświadczenie wykonawcy /wykonawcy wspólnie ubiegającego się o udzielenie zamówienia dotyczące przesłanek wykluczenia z art. 5k rozporządzenia 833/2014 oraz art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. Oświadczenie składają odrębnie wykonawca/każdy spośród wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku oświadczenie potwierdza brak podstaw wykluczenia wykonawcy z postępowania. (wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 4 do niniejszej SWZ) 3. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia - oświadczenie, z którego będzie wynikać, które usługi wykonają poszczególni wykonawcy (wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 6 do niniejszej SWZ) 4. Pełnomocnictwo - gdy umocowanie osoby składającej ofertę nie wynika z dokumentów rejestrowych, wykonawca, który składa ofertę za pośrednictwem pełnomocnika, powinien dołączyć do oferty dokument pełnomocnictwa obejmujący swym zakresem umocowanie do złożenia oferty lub do złożenia oferty i podpisania umowy. 5. W przypadku wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia, pełnomocnictwo z którego będzie wynikało umocowanie do reprezentowania w postępowaniu o udzielenie zamówienia; powinno zawierać: nazwę postępowania o zamówienie publiczne, którego dotyczy, wszystkich wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia wymienionych z nazwy z określeniem adresu siedziby, ustanowionego pełnomocnika oraz zakres jego umocowania. Pełnomocnictwo powinno zostać złożone w formie elektronicznej. Dopuszcza się również przedłożenie elektronicznej kopii dokumentu poświadczonej za zgodność z oryginałem przez notariusza, tj. podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym osoby posiadającej uprawnienia notariusza. 6. Zastrzeżenie tajemnicy przedsiębiorstwa, (jeżeli dotyczy) – w sytuacji, gdy oferta lub inne dokumenty składane w toku postępowania będą zawierały tajemnicę przedsiębiorstwa, wykonawca, wraz z przekazaniem takich informacji, zastrzega, że nie mogą być one udostępniane, oraz wykazuje, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2022, poz. 1233). Dokument musi być złożony w formie elektronicznej zgodnie z formą reprezentacji określoną w dokumencie rejestrowym właściwym dla formy organizacyjnej lub innym dokumencie. 7. Projekt umowy 8. Harmonogram spłaty kredytu

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### 5.1.15. Tecniche

##### **Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

##### **Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

#### 5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp. Szczegółowo opisane są w Dziale IX ustawy Pzp. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 Pzp oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: a) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; b) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : GMINA ZŁOTY STOK

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: GMINA ZŁOTY STOK

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: GMINA ZŁOTY STOK

Organizzazione che tratta le offerte: GMINA ZŁOTY STOK

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: GMINA ZŁOTY STOK

Numero di registrazione: NIP: 8871635183

Numero di registrazione: REGON: 890718484

Indirizzo postale: ul. Rynek 22

Località: Złoty Stok

Codice postale: 57-250

Suddivisione del paese (NUTS): Wałbrzyski (PL517)

Paese: Polonia

E-mail: [zamowienia@zlotystok.pl](mailto:zamowienia@zlotystok.pl)

Telefono: 748164164

Indirizzo internet: <http://www.zlotystok.pl>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione che tratta le offerte

#### **8.1. ORG-0002**

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: 010828091

Indirizzo postale: Postępu 17A

Località: Warszawa

Codice postale: 02-676

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Telefono: (22) 458 78 01

Indirizzo internet: <https://zlotystok.ezamawiajacy.pl>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

### **Informazioni sull'avviso**

---

Identificativo/versione dell'avviso: f8eff4c8-7699-40da-be4d-72cdaee86645 - 02

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 03/08/2026 10:44:48 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,  
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 542916-2026

Numero dell'edizione della GU S: 149/2026

Data di pubblicazione: 05/08/2026